

χαρκτηρα της προσωρινότητας κατα-
δηλοῦσαι τρανὰ καὶ ἀμετάθετον ἀ-
πόφασιν ἡμῶν πρὸς τὴν ἐριστικὴν
ἐθνικὴν ἀποκατάστασιν, ἀναίρει δὲ
καὶ ἀντικεινται ὅλως πρὸς αὐτὴν ἡ
τύρβη καὶ ἡ μέριμνα περὶ γενικῶν
παιδευτικῶν μεταρρυθμίσεων ὑπὸ κα-
θεστὸς τὸ ὅποτον θέλομεν νὰ θεω-
ρῶμεν καὶ νὰ εἶναι ἐφῆμερον καὶ
προσωρινόν, καὶ ἀπορῶμεν πῶς τὴν
ἀντίφασιν καὶ ἀναιρέσιν ταύτην πε-
ρὸς ἡ συνταγὴς τῆς «Ἀγωγῆς».

Ἡ πρόθεσις τῆς Κυβερνήσεως, ἐ-
νεργούσης διὰ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου
Σεβ. κ. Νιοῦχαμ, ἐγένετο νομιζόμενα
καταφανοῦς καὶ μὴ ἐπιτρέπουσα
οὐδεμίαν εἰς οὐδένα ἀμφιβολίαν. Τὸ
ἐγερθὲν παιδευτικὸν ζήτημα, ἐνεκα
τῆς μεγάλης ὑπεριτήσεως τῶν τοῦ
βίου, ἐφέρει μόνον χαρακτῆρα οἰκο-
νομικόν, πρὸς ἐξασφάλισιν τῶν πρὸς
τὸ ζῆν εἰς τὸν διδασκαλικὸν κόσμον,
καὶ τῆς ἀνάγκης ταύτης ἐπιλαβόμε-
νος ὁ Σεβ. Ἀρχιεπίσκοπος συνέθεσεν
ἐκτενὲς καὶ λεπτομερὲς νομοσχέδιον
οὗτινος κύριος σκοπὸς εἶναι ἵνα κα-
ταστήσῃ τοὺς διδασκάλους κυβερνη-
τικούς ὑπαλλήλους καὶ ἐξωμοιώσῃ αὐ-
τοὺς πρὸς τοὺς ὑπαλλήλους διὰ τῶν
γελοῦσιν ἐκείνων ζαπτιδῶν κατὰ τὴν
ἀποχώρησιν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας.

Ἡ ἐπιβαλλομένη στάσις τῶν «Ἐλ-
λῆνων ἀντιπροσώπων καὶ τοῦ Π. Δ.
Συνδέσμου» ἵδμεν νὰ εἶναι ἐντονος
διαμαρτυρία κατὰ τῆς πολιτείας ταύ-
της τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὁ αὐτοῦ
ῥῆς περιορισμὸς τοῦ παιδευτικοῦ ζη-
τήματος εἰς τὸ οικονομικὸν μέρος αὐ-
τοῦ χωρὶς νὰ θιγῇ τὰς πᾶσι ἡ πλη-
ρὴς ἀνεξαρτησία τῆς ἐθνικῆς παι-
δείας ἡμῶν καὶ τὸν λειτουργικὸν αὐ-
τῆς.

Οἱ «Ἕλληνας ἀντιπρόσωποι» εὐτυ-
χῶς, τοῦτε ἐπράξαν περιορισάμενοι τὰς
συνήθειας αὐτῶν μετὰ τῆς κυβερ-
νήσεως εἰς τὸ οικονομικὸν ζήτημα,
ἐν ᾧ τὸ πρὸςδεδειγμένον τοῦ Π. Δ. Σύν-
δέσμου ὑπὲρ ἀκαίρου σπουδῆς παρ-
οῦσῶν ἐκεῖ ὅπου ἐπιδικᾷ ὁ Σεβ.
Ἀρχιεπίσκοπος εἰς γενικὰς τροποποιή-
σεις καὶ μεταρρυθμίσεις τοῦ Παιδευ-
τικοῦ Νόμου, κατὰ τὰς ὁποίας ἐπι-
κεῖται νὰ ἐπιτύχῃ τὸ κυρίον σκοπὸν
τοῦ. Ὁ Σεβ. κ. Νιοῦχαμ εἶναι κατ'
ἐπαγγελίαν ἱερὰς ἀποστολῆς καὶ πρὸς
ἐπιτυχίαν τῆς ἀποστολῆς του δὲν ἀ-
ποκρίνεται παραδοχῶν καὶ οὐδέποτε
ἀπογοητεύεται, πρέπει ὅμως νὰ ἔμα-
θῇ ἐκ τῆς Κυπρ. ἱστορίας διὰ καὶ
οἱ φανατικώτεροι καὶ ἐπιμονώτεροι
παπικὸι λεγάμενοι ἐν Κύπρῳ προσ-
έκρουσαν ἐπὶ τοῦ γρανιτικοῦ βράχου
τῆς ἀλλοτρίου ἐγκρατείας καὶ εἰς
τὰς πύλας ἀφροσύνης τοῦ Κυπρ.
λαοῦ καὶ ἐπανήλθον παρὰ τῷ Πάπῳ
ἀπρακτοὶ καὶ ἀηγιώμενοι.

Τὸ πρὸςδεδειγμένον τοῦ Π. Δ. Σύν-
δέσμου ὅφειλεν ἐν τῇ περιτάσει ταύ-
τῃ νὰ διαμαρτυρηθῇ ἐντόνως ἐπὶ
ὁ νόματος τοῦ διδασκαλικοῦ κόσμου
δηλοῦν δι' ἡδὺ μόνον τὴν οικονο-
μικὴν παρὰ τῆς κυβερνήσεως ἐνί-
σχυσιν τῆς Π. Δ. εἰς ὅσον εἶχεν ἐπι-
τακτικὸν καὶ πρὸς τὴν αὐτὴν, τὴν
δὲ καθόλου παιδευτικὴν μεταρρυθμί-
σιν προσδοκᾷ μετὰ τῆς μεταπολιτε-
σεως ἐν τῇ Νήσῳ.

Ἰπομνηστικοὶ καὶ πάλιν τὴν
συνταγὴν τῆς «Ἀγωγῆς» ἐπὶ ἡ Κυ-
βερνήσις ὑπὸ τὸν Ἀρμόσιον Σίρ
Χαλῖνς Σμιθ ἐπέμεινε ἄλλοτε ἐναν-
τίον τῶν ἐννέα «Ἑλλήνων ἀντιπρο-
σώπων» νὰ ψηφίσῃ ὁρθρὸν παιδευ-
τικὸν νομοσχέδιον δι' ὃν τῇ διδασκα-
κὰ βιβλία ἐτίθεντο ὑπὸ τὴν ἐγκρί-
σιν τοῦ Ἀρμοσίου καὶ ἀπὸ τῆς
τοῦ κακοῦ τοῦτον τὸν τόπον ἡ ψή-
φος συντοῦ Μωαμεθανοῦ βουλευτοῦ.

Σήμερον μάλιστα πλείους καὶ
καταφανέστερας ἔχοντες ἐνδείξεις δι'
ἡ παρὰ τὴν Κυβερνήσιν εἶναι νῦν
πρὸς εἰς μέτρα ἐπὶ ἐντονώτερα καὶ
τολμηρότερα, καὶ διὰ τοῦτο πρέπει
πάλιν τρόπον νὰ καταζηλωθῇ πρὸς
αὐτὴν διὰ καὶ οἱ «Ἕλληνας ἀντιπρο-
σώποι» καὶ ὁ διδασκαλικὸς κόσμος
καὶ ὁ «Ἕλληνας λαὸς» τῆς Κύπρου
καὶ ἀποκρίσιν ἐντόνως καὶ ἀ-
ποφανοῦς κατὰ πᾶσαν ἀπόπειραν
πρὸς μείωσιν οὐρανῶν τῆς ἀνε-
ξαρτησίας τῆς ἐθνικῆς παιδείας καὶ
τῶν λειτουργῶν αὐτῆς οὐδεμίαν δὲ
ἄλλην χωρεῖ πρὸς αὐτὴν συζήτησιν
ἐπὶ τοῦ παιδευτικοῦ ζητήματος ἐπὶ
ἡ ἐπιβεβλημένη ὑπὸ τῶν περιστάσε-
ων οικονομικῆς βελτίωσης τῆς θέσεως
τῶν διδασκάλων.

Ἀς μὴ γινώμεθα ὡς αἱ Βυζαντι-
νὸι οἵτινες συνεζήτουν περὶ τῆς διὰ
τοῦ ὁμαλοῦ ὁπτασίας, ἐν ᾧ ἐπέκει
το τῆς Πέλοως ἡ ἄλυσις.

Ἐν τῇ προκειμένῳ ἀρθρῳ τῆς «Ἀ-
γωγῆς» διαφαίνεται ἀναρίθμητος ἡ
ραγιαδικὴ ἐκείνη πολιτικὴ, τοῦ συμ-
βιβασμοῦ καὶ τῆς συναλλαγῆς πρὸς
τοὺς κρατοῦντας, ὅστε νὰ πιστεῦσιν
οὗτοι διὰ τὴν εὐτοῦς δύναται νὰ
διαγάγῃ ἐκουσίως καὶ προσωρικῶς
ὑπὸ ζήτην κυριαρχίας ἀπολαύσεων
θέσεις, ὑπορρήματα καὶ οικονομικὰ
ὀφελήματα. Τὴν πολιτικὴν ταύτην
κατεδίκασεν ὁ Κυπριακὸς λαὸς ἀπο-
φασιστικῶς καὶ ἀμετακλήτως, καὶ
πατάξῃ δὲ πάντα τολμηρόντα νὰ ἐ-
παναφέρῃ ταύτην καὶ ἡμεῖς ἡμεῖς
μάλιστα συντελεῖται ἡ ἐλοκληρωτι-
κὴ παλινόρθωσις τῆς φυλῆς μας.

Ἡ «Ἀγωγή» δελεῖ νὰ γένηται ἡ
ρίζοσπαστικὴ κατ'ἐξοχὴν ἐφημερίδα,
διὰ καθήκον καὶ ἀποστολὴν τῶν «Ἑλ-
λῆνων διδασκάλων» εἶναι πρῶτιστα
καὶ μάλιστα ἡ ἐκπύρωσις καὶ ἐξαρ-
σις τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος τῶν δι-
δασκάλων γενεῶν καὶ ἡ ἀδιάπτωτος
δράσις αὐτῶν ὑπὲρ τῆς ἐθνικῆς ἀπο-
καταστάσεως τῆς Νήσου, ἐν συμπα-
ρίᾳ μετὰ τοῦ ἑκλήρου καὶ τοῦ δια-
νομιμένου κόσμου ἐν τῇ Νήσῳ.

Πρὸ παντὸς ὁφείλομεν πάντες νὰ
ὤμεν συνεπεῖς πρὸς τὰ ἐθνικὰ ἡμῶν
ἰδεώδη καὶ οἱ λόγοι καὶ αἱ πράξεις
ἡμῶν πᾶσι τοῦτο δεῖν νὰ καταζη-
λωσιν.

ΟΙΒΕΡΑ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

Διὰ τὴν Τηλυρία. — Ἡ Μη-
τροπολίς Πάφου. — Ἡ
Μητροπολίς Λεωκωσίας.
— Ἡ Λεωκωσία.

Πρόσωπον καλῶς γνωστὸν τὴν
Τηλυρίαν ὁμογενῶς ἐπισκεπτόμενον αὐ-
τὴν δι' ὑποθέσεις τοῦ ἐξέστηκεν ἡμῖν
γεγονότα τινὰ πολλὰ χαρακτηριστικὰ
τῆς μερίμνης τοῦ Π. Μητροπολίτου
Πάφου ὑπὲρ τοῦ ποιμνίου του.

Ἡ Τηλυρία εἶναι τὸ κενόστονον
διεμμερία τῆς Νήσου καὶ διὰ τὸ
λεπτόγεγον αὐτῆς ἀλλὰ πρὸ πάντων
διὰ τὸ ἀποκέντρον καὶ διὰ τὴν ἀ-
μύνην καὶ ἀγορικὴν τὴν κατ'ο-
κίαν τῆς. Παραδόξως δὲ ἐν τῷ δι-
αμνηστικῷ τούτῳ ἀπονοήσαντες οἱ
λυοβάρβατοι, οἱ ἐν τῷ φανερῷ μὲν
Μωαμεθανοὶ ἐν τῷ κρυπτῷ δὲ χρι-
στianoὶ διατελοῦντες. Πολλοὶ τούτων
ἐντοῦτος ὑπὸ τὴν Ἀγγλικὴν ἰδίαν
κατοχήν, δι' ἀβελτηρίαν τὸν ἀμύ-
διον περιεμήθησαν καὶ ἐγένοντο ἀ-
ποκλειστικὸς μουσουλμανοὶ διὰ τῆς
μετὰ θρησκευτικῆς ἐξήλθον ἐνέργειας
ἐκείνων μωαμεθανῶν ἡ μωαμεθα-
νικὴν κοινότητα ἐν τῇ Νήσῳ. Συ-
στηματικῶς τὴν ἐνέργειαν πρὸς ἐνίσχυ-
σιν ἐν τῇ χριστιανικῇ πλείονος τῶν
παραιομένων χριστιανῶν καὶ πρὸς
ἐπαναφορὰν εἰς αὐτὴν τὸν λυοβαρ-
βανὸν μόλις ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Ἀρ-
χιεπισκόπου Κυπρίων Β' ὡς Μη-
τροπολίτου Κυπρίων, ἐσχάτως δὲ ὁ
νῦν Μητροπολίτης Κυπρίων κ. Μα-
κάριος μόλις ἀνῆλθε τὸν Μητροπο-
λιτικὸν Θρόνον ἐξήλθον καὶ ἐτυχε
παρὰ τῆς οὐκείας ὀφειλῆς Ἐπιτρο-
πίας χορηγίαν £50 ὅδρ τῶν σχολείων
τῶν ἐν τῇ ἐπισκοπικῇ δικαί-
οδοσίᾳ τῶν χωρίων τῆς Τηλυρίας.

Τὸ δικτικὸν τμήμα ταῦς εὑάγεται
εἰς τὴν ἐπισκοπικὴν δικαιοδοσίαν
Πάφου, καὶ ἐν αὐτῇ ὑπάρχει χωρίον τι
Παχὺς Ἀμμος καλούμενον, καίτοι
κοινοῦν δὲ ὑπὸ 80 οἰκονομῶν τῶν
λυοβαρβανῶν ἰδίᾳ δὲ ἀποκλειστι-
κῶς μωαμεθανῶν ἐλληνοφόνων, καὶ
ἐκ 40 οἰκονομῶν ὁμοδόξων χρι-
στιανῶν. Παρὰ τοῖς πρῶτοις πολ-
λὴ ἐνωσις ἐφρόντισαν νὰ ἰδρῶ-
σιν σχολεῖον καὶ νὰ ἐγκαταστή-
σιν χωρίον εὐποροῦ μωαμεθανῶν
ἐκ Λευκῆς τῆς ἀγωγῆς τοῦ Ἐβραῖου,
ἐν ᾧ οἱ χριστιανικοὶ κάτοικοι παρέ-
μενον μέχρι ἐσχάτως ἀνευ σχολείων,
διδασκάλου καὶ ἱεροῦ ἀλλ'
οὕτως ποτὲ ἐτυγον τῆς ἐπισκοπικῆς
τοῦ Π. Μητροπολίτου Πάφου.

Πρὸ τριῶν περὶ τοῦ δ' ὅ γιν-
οτάς βιομήχανος τυροκόφου καὶ ἐρ-
γοῦ τοῦ ὁριζανέλου κατὰ τὸ
μέρος ἐκείνου κ. Ἀν. Μιχαηλίδης καὶ ὁ
πρῶτος ἐπιθεωρητὴς τῆς Παιδείας κ.
Μ. Κούμας κατέδωκεν ἐξ ἰδίων ἀνὰ
£3 καὶ ἐπεισαν τὸν μουχίτην τοῦ
χωρίου νὰ εἰσπράξῃ ἐκεῖνος ἐξ καὶ
ἰδίων ἐν τινι οἰκίσκῳ τὸ πρῶτον
σχολεῖον μὲν ἐνός ἱεροῦ. Τὸ σχολεῖον
περιελήφθη εἰς τὰ λιμνηνίστα χορη-
γία καὶ κατέχευται εἰς αὐτὸ ἐπι-
στοιχία τοιαύτη £6-7-8.

Ἐπειδὴ ὁ Μητροπολίτης Πάφου
οὐδέποτε εἰσέηκουσε παρακλήσεις καὶ
αἰτήσεις τῶν χριστιανικῶν οἰκονομῶν
πρὸς ἐπίσκοπον αὐτῶν, ἀπετάθησαν
αὐτοὶ πρὸς τὸν Ἀρ. Κυριότατος. Ὁ
ἀπὸ μετὰ συνενοήσαν πρὸς τὸν Ἀρ.
Πάφου ἐπεσκέψθη αὐτοὺς καὶ πα-
ράγει χορηγίαν πρὸς τὸ σχολεῖον
£2-3 ἐτησίως.

Τὰ σχολικὰ τέλη τῶν Χριστιανικῶν
οἰκονομῶν τοῦ χωρίου ἀνῆλθον ἀλλ'
πρὸς £30 καὶ ἐπειδὴ αἱ πῆμυροι παρ-
οῦσι ν' οὗτοι ἄφρονες τῶν καὶ ἡ χίμαι-
κατέστρεψαν τὴν συγκομιδὴν τῶν χο-
ρουπῶν τῶν, ἐγένοντο οἱ οὗτοι ἀντικα-
τοί καὶ νὰ συντηρηθῶσι πολλοὶ δὲ
μᾶλλον νὰ καταβῶσιν οὐκ ὀλίγα,
καὶ ἀποφασίσαν ἔχουσιν, ἂν ἐξαγνα-
σθῶσι, νὰ πυρπολήσωσι τὸ σχολ. ἔκ-
κημα.

Μάτην ἀπετάθησαν πρὸς τὸν οἰ-
κτικὸν Μητροπολίτην Πάφου, οἵτι-
ς καίτοι φθίνει μέχρι Πάφου ἐπὶ τῆς
ἀμύνης ἀπαύσι καὶ ἐπισκεψθῇ τὸν
Μητρίν. Ἀμμος, ἐν μύλλῳ ἐκείνῳ,
λημνηνίστα καὶ πυρρῶν τοῦ Κρῖ-
ου καὶ ὁ ὁ καλὸς ποιητὴν καταλείπει
τὰ 99 πρόβια καὶ ἀπέχεται εἰς ἄν
ἐξήλθον τοῦ ἀπολοῦτος.

Ἡ ἐξήλθον κυβερνήσις εἰσή-
κουσε πάλιν εἰς τὰς αἰτήσεις τῶν κα-
τοίκων τοῦ χωρίου. Ἐξήλθον παρ' αὐ-

τῆς νὰ τῆς παραχωρηθῇ κρητὴ πρὸς
διαπορῆν ἐπὶ πληρωμῇ καὶ ἐπειδὴ δὲν
εἶχε διαθέσιμον τοιαύτην, τοὺς προ-
έφερον ἄλευρον. Ἐξήλθον παρ' αὐ-
τῆς οἱ τοῖς παραχωρηθῶσι γαῖαν
πρὸς καλλιέργειαν ἐντός τῆς γενέσεως
δασικῆς περιφέρειας, ἵνα τὸν αὐτὸν
αὐτὸν αὐτῶν αὐτῶν, καὶ ἀπέσει-
λεν ἀρμόδιον ὑπάλληλον πρὸς ἐπιτό-
πιον ἐρευνᾶν καὶ παραχωρηθῶν τῶν
ζητουμένων γαίων.

Ἀφ' ὧν εἰς τοὺς ἀναγνώστας
ἡμῶν νὰ ἀναλογισθῶσι τὰς συνεπεῖας
τῆς πολιτείας ταύτης τοῦ Ἀρ. Πάφου
καὶ ποιούμεθα ἐκείνων πρὸς τὴν
Θρονοῦ Ἐπιτροπείαν Πάφου πρὸς
ἀντιλήψιν καὶ προστασίαν τῶν χρι-
στιανῶν τοῦ ἐν λόγῳ χωρίου.

ΕΓΚΥΚΛΙΟΙ

Ἀξιότιμοι Κύριοι,
Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς
πληροφορήσωμεν, ὅτι οἱ κατὰ τὴν ὑπο-
φαινόμενοι Χρ. Λυμπουρῆς καὶ Γ. Λε-
όντιος ἐκ Λευκωσίας διελθόντες τὸ
ὅδον τὴν ἐπωνυμίαν Χρ. Λυμπουρῆς
καὶ Γ. Λεόντιος παραγγελιοδοκίαν
γραφεῖον ἀπὸ τῆς 8ην Ἀπριλίου
1920 ν. ἡ. καὶ ἐπὶ ὁ Χρ. Λεόντιος
ἀνεδέχθη πᾶσαν τὰς ὑποχρεώσεις τοῦ
ἐν λόγῳ γραφεῖον κατὰ τοὺς ὅρους
τοῦ ἐγγράφου τῆς διαλύσεως.

Ὅθεν παρακαλεῖσθε διὰ πᾶσαν
προγενεστέραν δολοφονίαν τοῦ γρα-
φεῖου νὰ ἀπευθύνεσθε τοῦ λοιποῦ
πρὸς τοὺς Χρ. Λεόντιος καὶ Σίαν ὅτι
πρὸς τὰς ἐξακολουθήσασιν δι' ἰδίαν
λογισμὴν καὶ εὐθύνην τῶν ὑπὸ τὴν
ἐπωνυμίαν Γ. Λεόντιος καὶ Σία.

Διατελοῦμεν
Χρ. Σ. Λυμπουρῆς
Γ. Λεόντιος.
Λευκωσία τῇ 9 Ἀπριλίου 1920.

Ἀξιότιμοι Κύριοι,
Ἀναφερόμενος εἰς τὴν ἐναντι Ἐγ-
κλίον λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς
πληροφορήσω διὰ διαλυθέντος τοῦ πα-
ραγγελιοδοκίᾳ γραφεῖου ὑπὸ τὴν
ἐπωνυμίαν Χρ. Λυμπουρῆς καὶ Γ.
Λεόντιος ἀνέλαβον δι' ἰδίαν μου λογι-
σμὸν τὰς ἐργασίας τῆς ἐν λόγῳ ἐται-
ρίας καὶ ἐπὶ δὲ συνεχίσθη τὰς αὐ-
τὰς ὡς καὶ πρότερον ἐργασίας δι' ἰ-
δίαν μου λογισμὸν ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν:

Γ. ΛΕΟΝΤΙΟΣ καὶ Σία.
Ὅθεν παρακαλεῖσθε, διὰ πᾶσαν
προγενεστέραν ἡ μέλλουσαν δολοφονί-
αν νὰ ἀπευθύνεσθε πρὸς ἡμᾶς.
Ἐδελπιστῶν δι' ἡμετέρας ἐξακολου-
θήσῃ νὰ με περιβάλλετε διὰ τῆς
αὐτῆς ἐμπιστοσύνης ὡς καὶ πρότερον,
Διατελοῦμεν
Γ. Λεόντιος καὶ Σία.

Ὁ Χρ. Γ. Λεόντιος δὲ ὑπογράφει διὰ τὴν
ἐταιρίαν Γ. Λεόντιος καὶ Σία.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΣΑΠΩΝΕΣ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ Ν. ΖΑΒΟΓΙΑΝΝΗ ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

ΣΑΠΩΝΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ ΑΡΙΣΤΗΣ
ΒΡΑΒΕΥΟΜΕΝΕΣ ΕΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ

ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ τῷ 1900
ΕΝ ΚΡΗΤΗ τῷ 1900
ΕΝ ΕΚΑΡΟ τῷ 1902

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΑΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΑΥΛΗΣ

Εἶναι ὁ καλλίτερος
Σάπων διὰ πλύσιν ἀ-
σπρογοῦσαν. - Λευκαίνει

καὶ διατηρεῖ τὰ ἀσπρο-
γοῦσα χωρὶς νὰ τὰ κα-
ταστρέφῃ. — Μία καὶ μό-
νη δοκιμὴ θὰ σᾶς κάμῃ
νὰ μὴ μεταχειρίζεσθε

παρὰ μόνον τὸ Σαποῦνι
"ΖΑΒΟΓΙΑΝΝΗ"

Διαρθεῖ παρακαταθήκην παρὰ
τῷ ἐν Κύπρῳ Συνεταιριστῷ (Οἴ-
κῳ) Γ. Π. Α. ΜΑΥΡΟΓΙΑ-
ΝΝΙ τυχάνει ἐν Κύπρῳ Ἀν-
τιπρόσωπος.

(13-4)

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Ἀξιότιμοι Κύριοι,
Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ πληρο-
φορήσωμεν ὑμᾶς ἐπὶ τὸ ὅδον τὴν ἐ-
πωνυμίαν Σπύρος Χριστοδούλου ἐμ-
πορικὴν κατὰ τὴν μᾶς ἀπὸ σήμε-
ρον καὶ εἰς τὴν ἐξῆς θὰ φέρῃ τὴν ἐ-
πωνυμίαν

ΣΠ. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ & ΣΙΑ
ἐκότερος δὲ ἐξ ἡμῶν θὰ δικαί-
οιται νὰ κάμῃ χορὴν τῆς ὑπογρα-
φῆς «Σπύρος Χριστοδούλου καὶ Σία»
Ἐν Λευκωσίᾳ τῇ 26, 10 Μαρτ. 1920.

(10-9) Σπ. Χριστοδούλου
Γ. Χριστοδούλου.

ΣΑΠΩΝ

MAGICAL

ANTIPROSOPOI
EN KYPPO
KYRIALLHS
KAI
PANTELIANHS
EN LARNAKI



WILLIAM GOSSAGE & SONS LTD WIDNES, ENGLAND.

Αφ' ὅπου δοκιμάστε ὅλα τὰ εἶδη τῶν ἐν τῇ νήσῳ εἰσαγομένων
σαπῶνων, ζητήσατε καὶ τὸν σάπωνα Μάδσετς, δοκιμάσατε τὸν καὶ
τότε ἀσφαλῶς θὰ πεισθῆτε, ὅτι εἶναι ὁ ἀγνότερος καὶ οικονομικώ-
τερος πάντων.

Ἐβραβεύθη διὰ χουρῶν μεταλλίων εἰς τὰς βιομηχανικὰς ἐκ-
θέσεις Δουβλίνου, Λονδίνου καὶ Κρηττακίου καὶ ἔλαβε τὸ «Μέγα
Βραβεῖον» εἰς τὴν παγκόσμιον ἐκθεσιν τῶν Παρισίων.

Ἡ ποιότης «Μάδσετς» δίδει μαγευτικὰ ἀποτελέσματα.
Χρησιμοποιεῖται σήμερον εἰς ὅλην τὴν νήσον μας, ἡ δὲ κατανά-
λωσις οὐδὲν καὶ αὐξάνει καταπληκτικῶς. Δὲν ἀφίνει τὴν κακὴν
ὁσμὴν ποὺ ἀφίρουν ἄλλοι σάπωνες εἰς τὰ πλυνόμενα ἀσπρόρουχα,
δὲν ἐμπεριέχει καταισθητικὰς οὐσίας, αἵτινες λυώνουν τὰ ρούχα,
δὲν λυώνει ἀμέσως, εἶναι ὁ εὐθηνότερος καὶ οικονομικώτερος σά-
πων Μία μόνη δοκιμὴ θὰ σᾶς πείσῃ περὶ τούτου.

Πωλεῖται παντοῦ εἰς τιμὰς συμφερούσας.

Διὰ παραγγελίας ἀπευθυντέον:
ΚΥΡΙΛΛΗΝ καὶ ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΝ, εἰς Λάρνακα.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΥΠΡΟΥ

Ἀνώνυμος Ἑταιρεία με κεφάλαιον £ 200000
δημιουργημένη εἰς 30000 μετοχάς.

Αἱ μετοχαὶ ἐκδίδονται ὀνομαστικαὶ ἢ ἀνώνυμοι κατὰ βούλησιν τοῦ με-
τόχου.

ΕΔΡΑ ἐν Λευκωσίᾳ.
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ἐν Λεμεσῷ.
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ πανταχοῦ τῆς Κύπρου καὶ εἰς τὰ διάφορα ἑμπορικὰ
κέντρα τοῦ Ἑξωτερικοῦ.

ΕΝΕΡΓΕΙ πάσης φύσεως Τραπεζικὰς ἐργασίας ἐν τῷ ἑσωτερικῷ
καὶ ἑξωτερικῷ.

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΚΑΤΑΒΟΛΑΙ. Διὰ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὸ πνεῦμα τῆς ἀ-
ποταμιεύσεως ἐγκαταστήσῃ τὸ ἑβδομαδιαίον καταβολὴν 1 σελ.
λινίου ἀποταμιευτικὸν σύστημα δίδονα τόκον πρὸς 5% κατ' ἔτος.

ΜΙΚΡΟΝ ΤΑΜΕΙΥΤΗΡΙΟΝ. Δέχεται καταθέσεις £ 100 με τόκον πρὸς
3% κατ' ἔτος.

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ὡς ἑξῆς:
ἀποδοτέας εἰς πρώτην ἐξήμισιν ἀτόκως
μετὰ τρεῖς μῆνας μέχρις 2% κατ' ἔτος.
ἐξ μῆνας μέχρις ἐνδὸς ἔτους με τόκον 3% κατ' ἔτος.
ἐν ἔτος μέχρι δύο ἐτῶν με τόκον 4% κατ' ἔτος.
δύο ἐτῶν καὶ ἐπέκεινα με τόκον 5% κατ' ἔτος.

ΤΙΜΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ. Ἀπριλίου τοῦ 1920 £ 4.60 μετὰ τόκου
5% κατ' ἔτος ἀπὸ τῆς 1ης Ἰαννουαρίου 1920 μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἀγορᾶς
καὶ £ 4.40 μετὰ τόκου 5% κατ' ἔτος ἀπὸ τῆς 1ης Μαρτίου 1920 μέχρι
τῆς ἡμέρας τῆς ἐκδόσεως τῶν δι' ἡμᾶς θέλων νὰ μετατρέψωμεν εἰς μετοχὰς
τῆς περιουσίας τῶν ἡμῶν ἑβδομαδιαίως καταβόλων τῶν τῶν σειρῶν 1917 καὶ
1918

Ὁ Διευθυντὴς
Ι. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΟΥΣ ΩΡΑΙΟΤΗΤΟΣ

Τὸ δέμα εἶναι ὁραγὸν λεπτόν, ἔχον θαυμασίαν δύνα-
μιν νὰ βελτιώσῃ ὑπὸ περιστάσεις ὅτι ἐξαιρετικὰς.

Περιποιεῖσθε τὸ δέμα κοσμίως
Προσέχετε εἰς τὸ εἶδος τοῦ σάπωνος.

Ἀφαιρεῖτε πάντοτε τὰς σκηνυμάδας, με μίσην καθαροῦ
ὕδατος καὶ Ὁατίνης.

Ἡ Ὁατ

